

Erkennung des MLA 8 am DFT V2

Damit das DFT V2 einen angeschlossenen MLA 8 oder MLA 8R richtig erkennt, ist bei der Inbetriebnahme der Spezialtransponder #89 zu verwenden. Dies geschieht nach folgendem Ablauf:

- 1) Nach Installation und Verkabelung des DFT V2 und aller Komponenten (DFT, MLA8, Möbelverschlüsse, Netzteil) die Stromversorgung anschließen
- 2) Gemäß Anweisung in der Betriebsanleitung den grünen Programmierschlüssel und den roten Löschlüssel anlernen
- 3) Nun zuerst den Spezialtransponder #89, dann den grünen Programmierschlüssel vorhalten.
- 4) Das DFT V2 liest und erkennt jetzt den MLA 8.

Making the DFT V2 to recognize the MLA8

To make a DFT V2 to correctly recognize an MLA 8 or MLA 8R the Special Transponder #89 has to be used during the configuration. This has to be done according to the following instructions:

- 1) After the installation and wiring of the DFT V2 and all components (DFT, MLA8, furniture locks, power supply) the power plug has to be plugged in.
- 2) The green Programming Key and the red Delete Key have to be assigned following the instructions written in the Operating Manual.
- 3) Now the Special Transponder #89, then the green Programming Key have to be presented.
- 4) The DFT V2 checks and recognizes MLA 8.

Détection du MLA 8 sur le DFT V2

Pour une propre détection d' un MLA 8 ou MLA 8R qui est branché au DFT V2 le transponder de configuration #89 est a appliquer pendant la mis en service selon le scenario suivant:

- 1) Apres la montage et cablage du DFT V2 et toutes les composants (DFT, MLA8, serrures electriques, alimentation electrique) mettez le system sou tension.
- 2) Validez les cle de programation et d' effacement selon les mode d' emploi.
- 3) Maintenant presentez le transpondeur de configuration #89 et a la suite la cle de programmation.
- 4) Maintenant le DFT V2 lit et détectes le MLA 8.

Come far riconoscere l' MLA8 ad un DFT V2

Per fare in modo che un DFT V2 riconosca correttamente un MLA8 o un MLA 8R bisogna utilizzare , durante la configurazione, il trasponder speciale #89. Procedo secondo le seguenti istruzioni:

- 1) Dopo aver collegato al DFT V2 tutti i cavi e tutti i componenti (DFT, MLA8, serrature, alimentatore) inserire lo spinotto di alimentazione.
- 2) Assegnare le chiavi verde e rossa di programmazione e cancellazione come da istruzioni riportate nel manuale operativo.
- 3) Passare davanti al lettore il trasponder speciale #89 e poi la chiave verde.
- 4) Adesso il DFT V2 dovrebbe controllare e riconoscere l' MLA8, tutti i led sull' MLA8 si accendono.

Reconocimiento del MLA8 en el DFT V2

Para que el DFT reconozca un MLA 8 o MLA8R correctamente hay que usar el transponder especial #89 en la puesta en marcha. El procedimiento es lo siguiente:

- 1) Después de la instalación y cableado del DFT V2 y todos los componentes (DFT, MLA8 cerraduras de mueble, bloque de alimentación) hay que conectar el voltaje.
- 2) Según las instrucciones hay que asignar la llave verde de programación y rojo de borrar.
- 3) Ahora hay que presentar primero el transponder especial #89 y luego la llave verde de programación.
- 4) El DFT ahora reconoce el MLA8 conectado, los 8 LED en el MLA8 se encienden.